

# 스토리텔링을 활용한 중국어 교육 방안\*

- 동화 〈灰姑娘(신데렐라)〉를 중심으로 -

강창구\*\*

## 목 차

1. 서론
2. 스토리텔링의 선정
3. 스토리텔링을 활용한 수업 방안
4. 스토리텔링에 관한 설문분석
5. 스토리텔링의 효과와 개선점
6. 결론

### 〈국문초록〉

본고는 대학 교양중국어 시간에 부교재로 동화 〈灰姑娘(신데렐라)〉를 활용한 스토리텔링 수업을 6차시 실시하여 설문조사를 통해 학습자들의 스토리텔링에 관한 인식을 조사하고, 그 효과와 개선점에 대해서 살펴보았다.

스토리텔링의 효과를 살펴보면, 학습자에게 흥미와 동기를 유발시킬 수 있고, 중국어에 대한 자신감과 중국에 관심을 갖게 할 수 있으며, 어휘력을 향상시킬 수 있다. 그리고 의사소통 능력을 신장시킬 수 있으며, 여러 교과를 통합한 수업을 할 수 있다.

스토리텔링에 대한 개선점으로는 학습자들이 스토리텔링 활동에 참여할 기회가 부족하기 때문에 소집단 학습을 구성하여 각 집단별로 참여하게 할 수 있다. 또한 중국어가 어느 수준에 도달한 학습자들은 적극적으로 말하려고 하나, 수준이 낮은 학습자들은 중국어 구사를 기피하는 현상을 발견할 수 있다. 문고 답하기 활

\* 이 논문은 2019년 세한대학교 교내 연구비지원에 의하여 쓰여진 것임.

\*\* 세한대학교 교양학부 교수

동을 할 때에 대부분 학습자들은 적극적으로 수업에 참여하지만, 몇 명을 개별적으로 묻고 답하기를 하면 틀리게 대답한 경우가 자주 있는데, 이들 학습자들에게는 즉각적으로 수정해 주어서 자신감을 갖게 해야 한다. 학습자들은 거의 대부분이 쓰기활동을 가장 어렵다고 생각한다. 따라서 교수자는 단어에서 시작해서 단문, 복문으로 확장해가면서 학습자들로 하여금 받아쓰게 하여 듣기와 쓰기 능력을 동시에 향상시켜주어야 한다.

주제어 : 스토리텔링, 동화, 신데렐라, 수업모형, 의사소통능력

## 1. 서론

최근 스토리텔링은 어학 및 문학뿐만 아니라 수학, 과학, 역사, 유아교육, 영화, 애니메이션, 광고, 디자인, 관광 등 다방면에서 활용되고 있으며, 스토리텔링 관련 학과를 개설하여 운영하고 있는 대학도 있다.<sup>1)</sup>

스토리텔링의 사전적 의미는 ‘스토리(story)+텔링(telling)’의 합성어로서 말 그대로 ‘이야기하다’라는 의미를 지닌다. 즉 상대방에게 알리고자 하는 바를 재미있고 생생한 이야기로 설득력 있게 전달하는 행위이다.<sup>2)</sup> 교수자가 이야기를 들려준 후 학습자가 말하게 하는 방식으로 진행하게 된다. 따라서 학습자는 자연스럽게 언어를 습득하게 되는데, 이러한 스토리텔링의 교육적 측면이 부각되면서 스토리텔링을 활용한 수업이 중요하게 인식되고 있다.

스토리텔링의 소재로 동화는 학습자에게 이야기를 읽고 싶은 동기를 부

---

1) 대표적으로 가톨릭대학교의 글로벌문화스토리텔링 융복합전공을 들 수 있다. 가톨릭대학교 홈페이지: <https://www.catholic.ac.kr>.

2) <https://terms.naver.com>. [네이버 지식백과]; 백미숙, 『스피치』, 서울, 커뮤니케이션북스, 2014. 22면.

여하고, 의미를 파악하게 하며, 언어와 문장 구조에 대해 자연스럽게 알게 하여 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 등 언어기능을 향상시키는데 도움을 준다.

기존 연구 현황을 살펴보면, 대부분 스토리텔링을 활용한 중국어 지도 방안에 관한 연구로 초등학생이나 고등학생들을 연구대상으로 삼았으며, 스토리텔링의 소재로는 고사성어나 동화, 신화, 전설, 시가, 산문, 동요 등 다양하다. 거의 모든 연구내용이 수업모형 개발과 교수·학습지도안 작성으로 이루어졌다.<sup>3)</sup>

본고는 대학 교양중국어 시간에 부교재로 동화 <灰姑娘(신데렐라)>를 활용한 스토리텔링 수업을 6차시 실시하여 설문조사를 통해 학습자들의 스토리텔링에 관한 인식을 조사하고, 그 효과와 개선점에 대해서 살펴보았다.

## 2. 스토리텔링의 선정

### 2.1. 이야기 선정 기준

스토리텔링의 소재로는 고사성어, 신화, 소설, 동화, 동요, 드라마 등 다양한 문학 장르가 활용될 수 있다. 스토리텔링을 활용하여 수업을 할 때 가장 중요한 것이 이야기의 작품 선정과 이를 재구성하는 것이다.

이야기 선정기준에 있어서 중요한 것은 학습자의 언어수준에 맞는 이야기를 선정해야 하고, 학습자의 흥미를 유발하고 교육적인 내용을 선정해야

---

3) 이미영, 『동화를 활용한 중국어 교수 학습 지도 방안』, 이화여자대학교 교육대학원, 석사논문, 2007, 장운정, 『스토리텔링을 활용한 중국어 지도 방안 -고사성어를 중심으로-』, 숙명여자대학교 교육대학원, 석사논문, 2009, 소영희, 『스토리텔링을 활용한 중국어 지도 방안』, 울산대학교 교육대학원, 석사논문, 2013, 김민경, 『스토리텔링을 활용한 고등학교 중국어 지도 방안 -중국신화를 중심으로-』, 부산대학교 교육대학원, 석사논문, 2016, 신희원, 『스토리텔링을 활용한 고등학교 중국어 교육 방안 연구 -동화를 중심으로-』, 한국외국어대학교 교육대학원, 석사논문, 2016, 최석원, 『스토리텔링을 통한 두시의 활용: 드라마 <대당시성>과 영화 <호우시절>을 중심으로』, 『중국어문학지』, 제64집, 중국어문학회, 2018, 163~186면.

하며, 이야기의 길이가 짧은 분량을 선택해야 한다.<sup>4)</sup>

동화를 선정할 때 교수자와 학습자에게 적합한 이야기를 선정하는 것이 매우 중요하다고 볼 수 있다. 좋은 이야기의 특징은 하나의 주제로 명확히 정의된 것, 줄거리가 잘 짜여 있는 것, 듣는 사람에게 적합해야 하고, 주인공의 성격 묘사가 잘 된 것, 극적인 요소를 구비한 것을 들 수 있다.<sup>5)</sup>

본고는 앞에서 언급한 내용을 고려하여 전 세계에 널리 알려진 <신데렐라>(중국명:<灰姑娘>)를 작품으로 선정하였다.

신데렐라의 원어명은 'Cendrillon'이다. 주인공 상드리용(Cendrillon: 굵은 일을 도맡아 하는 여자)의 이야기가 민담으로 전해 내려오던 것을 프랑스의 동화작가 샤를 페로(Charles Perrault)가 1697년 그의 동화집『옛날 이야기(Histoires ou Contes du Temps Passé)』에 수록하면서 처음 출판되었다. 이후 다른 언어들로 번역되는 과정에서 주인공의 이름이 바뀌는 경우가 있었지만 그 의미는 크게 달라지지 않았으며, 흔히 알려져 있는 영어명 신데렐라(Cinderella)도 '재를 뒤 집어 쓰다'는 뜻으로 항상 부엌 아궁이 앞에서 일을 하는 데서 붙여진 별명이다. 이에 따라 중국어명도 <灰姑娘>이라 불린다.

이 이야기는 외적인 아름다움도 중요하지만, 착한 성품은 그 가치를 매길 수 없을 만큼 귀중한 것이라는 교훈을 준다. 신데렐라 이야기는 역사 속에서 핍박받는 나약한 존재로 있던 여성들이 괴롭고 고단한 자신의 삶을 타

4) Ellis, Gail and Brewster, Jean, *The Storytelling handbook for primary teacher*, London: Penguin Books, 1991. (신희원, 앞의 글, 29~30면, 재인용.): Ellis와 Brewster는 “이야기가 학습자의 수준에 적합해야 하고, 학습자의 흥미를 끌 만해야 하고 동기를 유발할 수 있는 내용이어야 하며, 이야기의 분량을 고려해야 한다”고 했다. Wright, Andrew 저. 김정숙 역, 『스토리텔링으로 가르치는 초등영어』, 서울, 범문사, 2003. 35면: Wright는 “학습자의 흥미를 끌만해야 하고, 교수자가 좋아하는 이야기를 선정해야 하며, 학습자에게 풍부한 언어 경험을 제공할 수 있고, 문장이 간결하며 다른 학습활동과 연계될 수 있어야 한다”고 했다.

5) 노희준, 「스토리텔링을 활용한 효율적인 영어교육에 관한 연구」, 대전대학교 교육대학원 석사학위논문, 2012, 21면.

파하는 신분상승 드라마로서의 강한 매력을 보유하고 있다. 또한 어려운 형편 속에서도 자신이 가지고 있는 심성의 아름다움을 버리지 않고 마침내 행복한 인격체로 자라나는 과정을 보여주는 성장소설의 내용도 함유하고 있다.<sup>6)</sup> 이 동화는 어린이뿐만 아니라 청소년층, 성인들에게까지 널리 알려져 있어서 내용 파악이 쉽다고 본다. 그리고 애니메이션으로 제작되어 널리 알려졌고, 또 2015년 영화로 제작되어 평론가들로부터 호평을 받기도 했다.

## 2.2. 동화 개작

선정한 동화책 속의 원문을 그대로 활용한다면 대학 교양중국어를 수강하는 학생들에게 어렵게 느껴질 수 있으므로 이를 보다 더 쉽게 개작할 필요가 있다. 따라서 교양중국어 수강생의 수준에 맞게 대화체로 개작하였다.<sup>7)</sup> 구체적으로 말하면, 원작<sup>8)</sup>이 서술문으로 되어 있어서 가능한 한 쉬운 어휘를 사용하여 대화체로 개작하여 학생들이 이해하기 쉽게 했다. 그리고 학생들의 흥미를 유발하기 위해 주인공의 성격 묘사가 잘 되고 극적인 요소를 갖춘 핵심적인 부분을 선택하여 이를 수업에 활용했다.

<제1부분>은 계모, 이복 언니들과 함께 사는 신데렐라는 힘든 집안일을 도맡아 하는데, 어느 날, 국왕은 왕자의 신붓감을 찾기 위해 무도회를 열고 젊은 여자들을 모두 궁전으로 초대한다. 계모와 두 언니는 화려하게 치장을 하고 무도회에 가지만, 신데렐라는 이들이 시킨 집안일들 때문에 갈 수가 없었다. 그녀가 절망하여 울고 있을 때, 대모가 나타나 예쁜 옷과 유리구두

6) <https://terms.naver.com>[네이버 지식백과] 신데렐라 [Cinderella] (두산백과).

7) Ellis, Gail and Brewster, Jean, 앞의 책, (이미영, 앞의 글, 28면. 재인용.): Ellis와 Brewster은 다음과 같이 개작 방법을 제시했다. 첫째, 어려운 단어는 의미가 변하지 않는 범위 내에서 쉬운 단어로 바꾼다. 둘째, 이야기 안에 너무 많은 시제가 복합적으로 사용되었다면 현재 혹은 과거시제로 일관되게 변형시킨다. 셋째, 문장이 너무 길면 두 문장을 나누어 표현한다. 서술문은 대화체로 바꾼다. 넷째, 이야기 속의 모든 사건들보다는 학습목표와 관련 된 것으로 필수적인 사건들만 골라서 다시 꾸민다.

8) 独霸王工作室, <灰姑娘>, 四川出版集团·四川民族出版社, 2008.

로 신데렐라를 변신시켜 주어서 무도회에 갈수 있었다. 대모는 그녀에게 무도회에 가서 12시전에는 돌아올 것을 당부한다.

官员:国王有令,邀请全城所有的贵族小姐,参加在皇宫里举行的新年舞会.  
继母:茜茜,丽莉,你们可要好好打扮,要是威廉王子爱上你们中的一个,就太好了.  
姐姐:威廉王子!  
继母:灰姑娘,你不用参加舞会.还没干完呢!到时候帮两位小姐好好打扮打扮.  
姐姐:太好了,我要订一条新的晚礼服什么颜色的好呢?  
姐姐:我要和威廉王子跳舞,他一定会喜欢我的.  
姐姐:啊!新年晚会!威廉王子!  
姐姐:我的晚礼服真漂亮!灰姑娘,快来给我梳头!  
姐姐:我的晚礼服才是最漂亮的呢!威廉王子一定会请我跳舞!  
姐姐:灰姑娘.  
姐姐:灰姑娘.  
姐姐:你怎么这么慢?  
姐姐:你不想让我们参加舞会,是吧?  
姐姐:把我的项链拿过来,还有鞋!  
姐姐:灰姑娘,快点给我梳头.  
姐姐:不知道威廉王子会不会喜欢我?  
姐姐:妈妈,快一点,马车来了,要晚了.  
姐姐:妈妈,你看看我的衣服漂亮吗?  
魔术师:可爱的小姑娘,你怎么哭了?  
灰姑娘:因为---因为我也想参加新年舞会,女士.  
魔术师:那你为什么不去呢?  
灰姑娘:夫人不让我去,而且,我没有漂亮衣服,没有鞋,还这么脏---.  
魔术师:可怜的小姑娘,你这么漂亮又这么善良,我会帮助你的.  
灰姑娘:谢谢你,女士.  
魔术师:亲爱的,你看!  
灰姑娘:哇!马车!你会魔法?  
魔术师:哈哈!马车有了,你还需要马和车夫.没关系,你看!  
可爱的小姑娘,上车吧,快去参加舞会!  
灰姑娘:不,不能,女士,我还不能去!  
魔术师:哦,我怎么忘了,漂亮的姑娘怎么能没有漂亮衣服呢?别急,你看!  
灰姑娘:啊---太漂亮了!  
魔术师:对了,还有呢---.  
灰姑娘:女士,谢谢你,真是太感谢您了!  
魔术师:不过,我亲爱的姑娘,一定记住我:当钟声敲响12时,所有的魔法都会消失的.

灰姑娘:谢谢您,女士.我会记住的!  
魔术师:别忘了,12点啊!

<제2부분>은 무도회에 참석한 신데렐라가 왕자님과 춤을 추게 되었고, 12시가 되어 급히 집으로 돌아오려다 한 쪽 유리 구두를 잃어버린다. 신데렐라가 흘리고 간 구두를 보고 왕자는 그 구두에 발이 맞는 아가씨를 찾아 아내로 삼겠다고 발표하고, 이 집 저 집을 거쳐 신데렐라의 집에 찾아왔을 때, 누구에게도 맞지 않던 구두가 그녀에게 꼭 맞자 관원은 신데렐라에게 궁전으로 갈 것을 요청한다.

王子:小姐,今天晚上我真是太高兴了.  
灰姑娘:王子殿下,能和您跳舞我也很开心.对不起,王子殿下,我必须走了.  
王子:不,我一定要找到你.不管用什么方法,马上找到那位小姐!  
官员:我们已经问遍了全城,也没有找到那天和您跳舞的小姐.  
王子:鞋,水晶鞋,你们快去找,一定要查出,这只水晶鞋是谁的.  
官员:王子殿下有令,谁能穿上这只水晶鞋,就请她去宫里做客.  
小姐:这只鞋是我的,让我试试!  
继母:茜茜,丽莉,快过来试试水晶鞋.  
姐姐:妈妈,水晶鞋怎么这么小啊!我穿不进去.  
姐姐:姐姐,你的脚太胖,快给我!  
姐姐:妈妈,太大了,怎么办了?  
官员:先生,你不是有三个女儿吗?  
叔叔:只有三个,不过小女儿还太小,很少出门,不会是她的.  
官员:可是王子殿下说,凡是城里的女孩都要试穿水晶鞋.  
叔叔:好吧,欣迪,来试试水晶鞋.  
继母:怎么可能是她,她又没有参加舞会!  
姐姐:不可能,她那么脏!  
姐姐:不会吧,她那么丑!  
老鼠:穿上了,灰姑娘穿上了水晶鞋!  
姐姐:怎么会呢?不可能!  
姐姐:难道我的眼睛花了?  
姐姐:妈妈,这---  
官员:穿上了!很合适!  
官员:你就是王子殿下要找的人.  
小姐,我奉国王的命令,邀请您到皇宫去.

### 3. 스토리텔링을 활용한 수업 방안

#### 3.1. 수업 모형

교수자가 수업에서 무엇을 어떻게 가르치는가에 따라 교수·학습의 질은 크게 달라진다. 수업목표를 효과적으로 달성하려면 체계적이고 조직적인 계획을 수립하여 수업내용이 조직화되어야 하고, 합당한 교수절차와 실천 가능한 활동이 수반되어야 한다.<sup>9)</sup> 가장 중요한 것은 스토리텔링의 절차와 그 절차에 맞는 학습활동을 기획하며 수업모형을 구성하는 것이다.

Ellis와 Brewster는 스토리텔링 활동을 크게 스토리텔링 전-스토리텔링 중-스토리텔링 후 세 단계로 분류하고 있는데,<sup>10)</sup> 이는 가장 널리 알려진 수업모형이다. 본고도 이들의 설을 근거로 나열한다. 각 단계에 대한 설명을 요약해보면 다음과 같이 정리할 수 있다.

스토리텔링 전 단계에서는 수업분위기의 조성 및 도입단계로, 이야기를 이해하기에 앞서 필요한 주요 단어를 익혀서 내용을 추측하게 한다. 또 단어를 제시함으로써 동기나 목적 형성에 가장 적합한 질문과 예측활동을 설정해야 한다. 학습자가 이야기를 듣기 전에 기존의 경험을 활성화시키고 동기를 유발시킨다.<sup>11)</sup>

스토리텔링 중 단계에서는 이야기를 소개한다. 사실적이고 흥미롭게 손짓이나 몸짓을 이용해 학습자의 주의를 이끌어야 한다. 이야기의 전반적인 이해를 위한 다양한 자료와 도구가 제공되고, 학습자의 적극적인 참여와 교사의 피드백이 활발히 이루어지는 단계이다. 적절한 시기에 이야기를 중단하고 다음에 무슨 일이 일어날 것인지 내용을 추측하게 한다. 그리고 이야기 중간 중간에 학습자의 개인적인 반응을 유도하고 학습자의 참여와 이해를 하도록 다양한 활동을 한다.<sup>12)</sup>

9) 신희원, 앞의 글, 81면.

10) Ellis, Gail and Brewster, Jean, 앞의 책, (소영희, 앞의 글, 11면. 재인용.)

11) 노희준, 앞의 글, 24~25면.



스토리텔링 후 단계에서는 학습자의 이해도를 점검하며, 이야기 재구성을 통한 발화연습이나 역할극 등의 다양한 활동을 하여 기억을 강화시킨다.

〈표1〉 수업모형

수업단계		수업내용
스토리텔링 전	흥미 및 동기유발	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 분위기 조성과 도입준비</li> <li>• 동화 소개하기</li> <li>• 주요 단어 선정하기</li> <li>• 단어 제시하기</li> <li>• 단어 익히기</li> <li>• 이야기 내용 추측하기</li> </ul>
스토리텔링 중	동화 전개하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 이야기 들려주기</li> <li>• 이야기 이해 돕기</li> <li>• 다음 이야기 예측하기</li> <li>• 학습자의 반응 유도하기</li> <li>• 학습자의 참여 유도하기</li> <li>• 이야기 따라 읽기</li> <li>• 주요 문형과 어법학습</li> <li>• 내용 설명 및 대화연습</li> <li>• 이야기 묻고 답하기</li> <li>• 이야기 줄거리 정리</li> </ul>
스토리텔링 후	내용확인 및 역할극	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 이해도 점검</li> <li>-이야기 내용 파악</li> <li>-이야기 듣고 말하기</li> <li>-이야기 듣고 받아쓰기</li> <li>-문장 완성하기</li> <li>-단어 어순에 맞게 배열하기</li> <li>-문장 재배치</li> <li>• 이야기 느낀 점 말하기</li> <li>• 역할극으로 꾸미기</li> </ul>

### 3.1.1. 스토리텔링 전 단계

스토리텔링 전 단계에서는 학습자들의 흥미와 동기를 부여하는데 중점을 두며, 동화책 소개, 학습안내, 주요 단어 선정 및 소개하기, 이야기 내용 추측하기 등의 활동으로 보다 더 이야기에 쉽게 접근할 수 있도록 한다.

#### ① 동화책 소개

첫 시간에는 스토리텔링에 대한 흥미와 동기를 부여하기 위해 전반적인 동화책을 소개한다. 책 제목, 표지 그림, 작가, 작품의 장르에 대한 정보를 제공한다. 표지나 관련된 그림을 보여주며 각자가 느낀 생각을 이야기하도록 한다. 그리고 이에 관한 간단한 질문을 하기도 한다. 이때 학습자들에게 가능하면 중국어로 질문하고 중국어로 대답하도록 유도한다. 그러나 언어 수준이 되지 않을 경우에는 한국어로 대답하도록 한다. 몇 가지 질문을 예로 든다.

- ㄱ. 灰姑娘为什么哭了?
- ㄴ. 灰姑娘怎么能参加新年舞会?
- ㄷ. 灰姑娘穿上什么衣服?
- ㄹ. 魔法师一定要让灰姑娘几点前回来?
- ㅁ. 灰姑娘能不能跟王子跳舞?
- ㅂ. 灰姑娘跟王子跳舞的时候穿上了什么鞋?
- ㅅ. 王子爱上灰姑娘吗?
- ㅇ. 灰姑娘现在心情怎么样?

교수자는 동화책에 나오는 삽화를 보여주며 학습자로 하여금 동화책에 관심을 가지도록 하고, 이야기에 대한 추론을 가능하게 한다. 이어서 교수자는 삽화에 대한 느낌이나 이야기 전개 방향에 대해서 의견을 제시하도록 유도할 수 있다. 스토리텔링 전에 이상과 같이 개괄적으로 몇 가지 질문을

함으로써 학습자들에게 이야기의 내용을 추론하게 할 수 있다. 특히 앞에서 제시한 것처럼 중국어로 질문내용을 보고 무엇을 요구하는지 파악하게 한다.

## ② 단어 학습하기

본 동화의 단어를 살펴보면, 邀请(초청하다), 参加(참가하다), 王子(왕자), 姑娘(아가씨), 可怜(가련하다), 举行(거행하다), 干活(일하다), 帮助(돕다), 殿下(전하), 开心(기쁘다), 方法(방법), 女儿(딸), 合适(적합하다) 등 대체로 일상에서 활용할 수 있는 단어로 구성되어 있어서 교양중국어를 한 학기 수업한 학생들의 수준에 적합하다고 볼 수 있다. 단 眼睛花(눈이 흐리다, 침침하다), 穿不进去(신어서 들어가지 않다) 등은 새로운 단어로 그 의미를 잘 설명해주어야 한다.

스토리텔링 중 단계에서 수업을 원활하게 하기 위해 교수자는 이야기 전개에 필요한 단어를 학습하게 한다. PPT를 통하여 단어를 제시하여 따라 읽게 한 후, 그 의미 파악을 한다. 학습자들에게 3번씩 따라 읽고 각자에게 단어를 읽어보게 하며 틀리면 교정해준다. 이어서 단어 의미 파악을 한다. 또 각자 단어를 노트에 써보게 한다.

단어 암기를 확인하기 위해서 교수자가 중국어로 단어를 말하면 학습자들은 한국어로 단어의 뜻을 말하게 하고, 반대로 교수자가 우리말로 단어를 말하면 학습자들은 중국어로 단어를 말하게 한다. 마지막으로 몇 명을 앞으로 나오게 하여 단어를 불러주며 칠판에 적게 한다. 그리고 전체 학습자들과 함께 단어를 맞게 썼는지 틀리게 썼는지를 알아보고 이를 함께 수정해 본다. 최종적으로 PPT의 단어를 다시 따라 읽게 하고 그 의미를 파악함으로써 단어 학습을 마무리한다.

### 3.1.2. 스토리텔링 중 단계

이 단계에서는 스토리텔링이 진행되어 학습자들이 텍스트에 대한 분석

과 이해를 하는 활동을 한다. 이야기 들려주기, 주요 문형이나 문법 이해하기, 내용 표현하기, 내용 묻고 답하기 등을 함으로써 이야기의 내용을 명확하게 이해하도록 한다.

### ① 이야기 들려주기

교수자는 학습자들이 이해하기 쉽도록 시각적 도구를 활용하는 것이 바람직하다. 즉 PPT를 활용해서 동화책 안에 있는 삽화를 순서대로 연결하여 보여주면서 이야기를 진행할 수 있다. 또 교수자는 이야기할 때 정확한 발음으로 천천히 들려주어야 한다. 학습자들의 반응을 살피며 발음과 이야기의 속도를 조절해야 한다.

교수자는 이야기를 들려줄 때 상황에 맞는 표정과 동작을 하면서 학습자들로 하여금 이해하게 해야 한다. 동시에 새로운 단어를 익히기 위해 준비해 온 그림카드 이야기를 들려주면서 이를 활용하도록 한다.

교수자는 이야기하는 과정 중에 가끔 학습자들에게 간단한 질문을 할 수 있는데, 이를 통해 학습자들의 참여를 유도하게 한다. 이야기의 상황에서 자신이 느낀 감정을 묻거나 그러한 상황에 처해 있다면 어떻게 행동 하겠는가 등의 질문을 함으로써 학습자가 이야기에 집중하게 한다.

### ② 이야기 묻고 답하기

이야기를 세 번 정도 들려준 후, 학습자들이 이야기를 잘 이해하고 있는지를 확인하기 위해 순서대로 한 명씩 호명해가면서 간단히 내용을 질문한다. 예를 들면 주인공인 신데렐라는 집에서 주로 무슨 일을 했나요? 신데렐라는 무도회에 가고 싶어 했습니까? 두 이복 언니는 무도회에 참가했습니까? 누가 신데렐라에게 옷과 신발을 주었습니까? 등등 교수자는 스스로 간단한 문제를 만들어 학습자에게 물어보고 만약에 대답을 하지 못하면 다시 한 번 들려준다는지 혹은 해당 부분만 이야기해 주어서 확실하게 이해할 수 있게 해야 한다. 그리고 이를 전체적으로 이어서 말하게 함으로써 내용

전체를 표현하게 할 수 있다.

### ③ 주요 문형과 문법 익히기

가장 핵심적인 주요 문형을 제시하고 이를 따라 읽게 한다. 그리고 이 문형을 변형시켜 연습시킨다. 본 동화에 가장 많이 출현하는 사역동사에 대한 문형을 제시하고 이에 대한 변형연습을 하게 한다든지, 추측을 나타내는 ‘會’의 용법에 대해서 연습한다든지, 혹은 ‘怎么’의 활용법에 대해서 변형연습을 실시한다. 이러한 용법은 모두 평이하여서 교양중국어를 한 학기 수강한 학생들에게 매우 적합하다고 볼 수 있다.

ㄱ. 让: 사역동사(~로 하여금 ~하게 하다)

夫人不让我去(부인이 나에게 가지 못하게 했다.)

让我试试.(나에게 신어보게 했다.)

你不想让我们参加舞会, 是吧?(너는 우리에게 무도회에 참가하지 못하게 하고 싶지, 그렇지?)

她们不停地让她干活.(그녀들은 그녀에게 끊임없이 일을 시켰다)

ㄴ. 会: 추측(아마 ~일 것이다)

我会帮助你的.(내가 너를 도울 것이다.)

他一定会喜欢我的.(그는 반드시 나를 좋아할 것이다.)

你一定会是舞会上最美丽的姑娘!(너는 틀림없이 무도회에서 가장 아름다운 아가씨 일 거야!)

ㄷ. 怎么

a. 원인, 이유(왜, 어째서)

你怎么这么慢?(너는 왜 이렇게 느니?)

水晶鞋怎么这么小啊!(유리구두가 왜 이리 작지!)

b. 수단, 방식(어떻게)

漂亮的姑娘怎么能没有漂亮衣服呢?(아름다운 아가씨 어떻게 아름다운 옷이 없을 수 있겠어요?)

이상 본 동화에 나오는 문형과 문법사항을 완전히 이해시킨 후 기본문형을 활용해서 문장을 변형해서 말할 수 있게 한다. 이렇게 함으로써 학습자들이 전반적인 내용 파악이 이루어졌다고 볼 수 있다.

#### ④이야기 따라 읽기

학습자들에게 이야기 내용을 따라 읽게 함으로써 내용 파악뿐만 아니라 이야기를 자유롭게 발화할 수 있는 능력을 길러준다. 교수자는 텍스트 중에서 중요한 부분이라고 생각하는 곳이거나 반복적 표현이 자주 등장하는 곳은 더욱 강조하여 읽도록 하여 학습자들이 발화연습의 기회를 충분히 갖도록 한다.

계속 반복적으로 이야기의 각 단락마다 끊어서 따라 읽게 함으로써 학습자들은 각 단락 이야기의 내용을 이해할 수 있을 뿐만 아니라 발화연습도 할 수 있어서 표현력과 유창성을 길러줄 수 있다.

### 3.1.3. 스토리텔링 후 단계

이 단계에서는 학습자들이 동화의 내용을 이해했는지를 파악하는 과정으로, 이야기의 내용이나 주제를 이해했는지를 확인하고 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 등 네 가지 언어 기능의 통합적인 활동을 제시하는 것이 좋다고 본다.

#### ①이야기 내용 파악

이야기 내용 파악을 확인해 볼 수 있는 방법으로 가장 좋은 것은 몇 명의 학습자를 호명하여 이야기 내용에 관해서 질문하여 대답하게 하는 것이다. 즉 灰姑娘为什么12点之前, 匆忙跑出宫殿? 王子终于找到了自己的心上人吗?

### ②듣고 말하기

교수자가 들려준 이야기를 학습자에게 그대로 따라 말하게 함으로써 청취력과 표현력을 동시에 길러줄 수 있다. 교수자가 이야기의 한 단락을 말하면 학습자는 그대로 교수자의 말을 따라서 이야기한다. 이러한 활동을 계속함으로써 학습자는 표현력이 향상되고 동시에 청취력도 향상된다.

### ③듣고 받아쓰기

교수자가 들려주는 이야기를 학습자는 그대로 받아쓴다. 이때 처음에는 단문에서 시작하여 점점 복문으로 나아가야 흥미를 잃지 않을 것이다. 교수자가 이야기를 들려줄 때 학습자는 이미 이야기의 내용을 파악하고 있어서 받아쓰기가 좀 더 수월할 것이다. 이는 학습자의 청취력과 쓰기능력을 향상시켜 줄 수 있어서 문형 파악을 용이하게 할 수 있다. 또 빈칸 채우기 활동도 동시에 실시할 수 있다.

- ㄱ. (            )我的眼睛花了? (难道)
- ㄴ. (            )威廉王子爱上你们中的一个, 就太好了. (要是)
- ㄷ. 漂亮的姑娘(            )能没有漂亮衣服呢? (怎么)

### ④문장 완성하기

교수자는 이미 학습한 단어를 칠판에 제시하여 학습자들이 이 제시된 단어를 활용하여 자유롭게 문장을 만들게 한다.

- ㄱ. 一定：你一定会舞会上最美丽的姑娘！
- ㄴ. 所有：所有的魔法都会消失的.
- ㄷ. 不管：不管用什么方法, 马上找到那位小姐！

### ⑤단어를 어순에 맞게 배열하기

이 문제는 현재 HSK 3, 4, 5級 寫作문제에 자주 출제되는 유형이다. 단어를 나열해 놓고 어순에 맞게 배열하기는 학습자들에게 문형과약을 매우 용이하게 할 수 있다는 장점이 있다.

ㄱ. 王子 您 要 的 就 是 人 找 殿 下

⇒ 您就是王子殿下要找的人.

ㄴ. 灰姑娘 不用 舞会 参加 你

⇒ 灰姑娘, 你不用参加舞会

### ⑥문장 재배치

문장 재배치는 이야기의 일부 문장을 선택하여 순서를 섞은 다음 이를 올바른 순서로 다시 배열하게 하는 방법이다. 현재 HSK 閱讀 3, 4급에 출제되고 있는 유형이다.

ㄱ. a. 国王有令

b. 参加在皇宫里举行的新年舞会

c. 邀请全城所有的贵族小姐

※ 정답: a-c-b

ㄴ. a. 不过小女儿还太小

b. 不会是她

c. 很小出门

d. 只有三个

※ 정답: d-a-c-b

### ⑦역할극 하기

역할극은 학습자에게 대사를 암기하게 하고 말하기를 충분히 연습한 후에 실시한다. 소집단 학습 활동을 운영하여 각각 동화 속 인물의 배역을 담당하게 한다. 이어서 각각의 배역이 동화 속 상황과 비슷하게 역할극을 하



게 한다. 이렇게 해야 학습자들의 언어 구사 능력이 향상될 것이다.

#### 4. 스토리텔링에 관한 설문분석

본고는 대학 교양중국어 수업시간에 동화 <신데렐라(灰姑娘)>를 부교재로 사용했다. 이는 교양중국어 수업시간에 중국어 교재<sup>13)</sup>만 사용했는데, 학습자들이 교재로만 수업하는 것보다 동화를 활용함으로써 흥미를 유발하기 위해서였다. 교양중국어는 주당 2시간으로 중국어를 교육하는데 비교적 시수가 적다고 볼 수 있다. 한 학기 수업이 15주인데, 이 중 동화를 부교재로 사용한 시수는 총 6시간이었다. 적은 시수이지만 학습자들이 단지 교재만 사용해서 수업한 것과 비교해보는 것도 향후 중국어 교육에 도움이 된다고 보고 시도했다.

스토리텔링을 활용한 기간은 9월 셋째 주부터 10월 넷째 주까지이며, 교양중국어 수업이 매주 두 시간이기 때문에 6주 동안 두 시간 중 첫 시간은 원래 사용하던 교재를 활용하고, 둘째 시간에는 동화를 활용했다. 앞에서 제시한 <제1부분>은 제1, 2, 3차시에 수업하고, <제2부분>은 제4, 5, 6차시에 수업을 했다.

본 필자가 담당한 교양중국어는 두 개 반으로 모두 70명이다. 설문조사는 2019년 11월 4일부터 8일까지 실시했다.

##### 4.1. 기초자료 분석

가장 먼저 수강학생들에 관한 성별, 학년, 중국어 교육 여부, 선택 여부 등 기초적인 사항을 파악해 보았다.

13) 정규 수업시간에 사용한 교재는 시사중국어사에서 출판한 『두근두근중국어』 1권을 사용했다. 본 교재는 기본문장(핵심문장), KeyPoint(학습목표), 단어, 기본문장배열(문장 변형연습), 회화1, 2, 3, 연습문제 등으로 구성되었다.

〈표2〉 기초자료 조사

내용	응답인원수(%)
성별	남학생: 28명(40%)
	여학생: 42명(60%)
학년	1학년: 13명(18.57%)
	2학년: 10명(14.28%)
	3학년: 25명(35.71%)
	4학년: 22명(31.42%)
중국어 경험 유무	있다: 56명(80%)
	없다: 14명(20%)
교양중국어 선택 이유	취업에 도움이 되어서: 37명(52.85%)
	재미있어서: 23명(32.85%)
	친구가 권유해서: 10명(10.86%)

교양중국어를 수강하고 있는 학생은 1학년부터 4학년까지이며, 1학기부터 계속 수강하고 있는 학생이 80%(56명)이고, 처음 시작한 학생은 20%(14명)이다. 학과별로 보면, 사회복지, 경찰행정, 소방행정, 디자인, 만화애니메이션, 해양레저, 실용음악, 항공서비스 등 다양한 학과 학생들로 이루어졌다. 특히 예능계열학생들이 전체 60%로 가장 많은 수를 차지하고 있는데, 이는 현재 한류의 영향도 있고, 또 중국이 IT강국으로 부상하면서 만화에 니메이션이나 디자인 분야가 부상하고 있는 것을 반영하고 있다고 볼 수 있다.

학생들이 왜 교양중국어를 선택했는지에 대한 대답으로 취업에 도움이 되어서가 52.85%(37명), 재미있어서가 32.85%(23명), 친구가 권유해서가 10.86%(10명)로 앞에서 고학년들이 많이 수강한 이유를 반영하고 있다.

#### 4.2 스토리텔링에 관한 인식조사

기초자료 조사에 이어서 스토리텔링에 관한 내용을 10개 항목으로 분류하여 설문조사를 실시했다. 즉 중국어 선호도, 스토리텔링 경험여부 및 흥

미도, 만족도 등등에 관한 항목을 나열하여 파악했는데, 스토리텔링에 관한 학습자들의 인식조사이다.

① 중국어 수업시간에 스토리텔링을 해 본 적이 있습니까?

내용	세부항목	인원수	비율(%)
스토리텔링 수업 경험 여부	있다	0명	0%
	없다	70명	100%

스토리텔링을 활용한 중국어 수업을 경험해 본 적이 없는 것으로 밝혀졌다. 이는 스토리텔링이 중국어 교육방법으로 적극 활용되지 않고 있음을 의미한다.

② 중국어에 대해서 어떻게 생각합니까?

내용	세부항목	인원수	비율(%)
중국어에 대한 선호도	매우 좋아한다	12명	17.14%
	좋아한다	26명	37.14%
	보통이다	20명	28.57%
	좋아하지 않는다	9명	12.85%
	전혀 좋아하지 않는다	3명	4.28%

중국어에 대한 선호도는 좋아한다가 54.28%(38명)로 절반 이상을 차지하고 있다. 이해보아 앞의 설문에서 취업에 도움이 되어서 52.85%(37명)와 비슷한 양상을 보이고 있어서, 중국어에 대한 선호도는 긍정적인 반응을 보인다고 할 수 있다. 그러나 이와 반면에 좋아하지 않는다와 전혀 좋아하지 않는다가 17.13%(12명)가 선호하지 않음을 알 수 있는데, 아마도 이들은 단지 친구의 권유로 신청한 학생일 수 있다.

## ③ 스토리텔링이 중국어에 대한 관심과 흥미를 갖게 했습니까?

내용	세부항목	인원수	비율(%)
스토리텔링 수업의 중국어에 대한 관심과 흥미	매우 그렇다	18명	25.71%
	그렇다	26명	37.14%
	보통이다	16명	22.85%
	그렇지 않다	6명	8.57%
	매우 그렇지 않다	4명	5.71%

스토리텔링과 중국어에 대한 흥미도에 대해서 긍정적으로 대답한 학생이 62.85%(44명)로 매우 높게 나타났다. 따라서 스토리텔링이 중국어 학습에 흥미를 높여주고 있다고 볼 수 있다.

## ④ 스토리텔링을 활용한 중국어 수업에 대해 어떻게 생각합니까?

내용	세부항목	인원수	비율(%)
스토리텔링 수업에 대한 만족도	매우 만족한다	14명	20%
	만족한다	29명	41.42%
	보통이다	17명	24.28%
	그저 그렇다	7명	10%
	만족하지 못한다	3명	4.28%

스토리텔링에 대해서 만족한다고 61.42%(43명)로 많은 학생들이 만족하고 있다는 사실을 알 수 있다. 앞에서 62.85%(44명)의 학생들이 스토리텔링을 통해서 중국어에 대한 흥미를 가졌다는 조사와 비슷하다. 또 앞에서 중국어에 대한 선호도 조사에서 좋아한다고 응답한 54.28%(38명)보다 7.14% 높게 나타났다. 따라서 학생들은 스토리텔링에 대해서 흥미를 갖고 있으며, 또한 수업 만족도도 높다고 볼 수 있다.

⑤ 스토리텔링 수업 중 가장 흥미 있는 활동은 어느 것입니까?

내용	세부항목	인원수	비율(%)
스토리텔링 수업의 형태	그림-단어 짝 맞추기	20명	28.57%
	빙고게임	18명	25.71%
	이야기 추측하기	10명	14.28%
	역할극	22명	31.42%

학습자들은 대체로 그림-단어 짝 맞추기와 역할극에 관심이 많다는 것을 알 수 있다. 아마도 가장 쉬운 활동이면서 어휘력을 향상시킬 수 있는 그림-카드 짝 맞추기와, 말하기 연습을 할 수 있는 역할극에 흥미가 있음을 알 수 있다.

⑥ 스토리텔링 수업에서 좋았던 점은 무엇입니까?

내용	세부항목	인원수	비율(%)
스토리텔링 수업의 장점	중국어에 자신감이 생김	21명	30%
	중국을 이해하고 중국에 관심이 많아짐	19명	27.14%
	중국어 담당 교수와 친밀해짐	14명	20%
	중국어 발음이 좋아짐	16명	22.85%

스토리텔링의 장점은 교수자가 이야기를 통해서 학습자를 집중시키고 이해시킴으로써 학습자에게 중국어에 대한 자신감을 갖게 한 점과 중국에 관심을 갖게 했다는 점이 57.14%(40명)로 절반 이상을 차지했다. 이는 교수자와 학습자간의 상호작용이 많이 발생했다는 의미이기도 하다. 그리고 교수자와 학습자간에 상호작용을 함으로써 서로 친밀해질 수 있으며, 교수자는 학습자에게 여러 가지 학습활동을 하게 함으로써 학습자는 말하기 연습을 많이 하게 되어 발음이 좋아졌다고 볼 수 있다.

## ⑦ 스토리텔링 수업에서 좋지 않았던 점은 무엇입니까?

내용	세부항목	인원수	비율(%)
스토리텔링 수업의 단점	스토리텔링으로 활용한 동화의 내용이 다소 어렵다고 느낌.	10명	14.28%
	스토리텔링을 활용한 수업기간이 너무 짧음	23명	32.85%
	전체 학생이 학습활동에 참여할 기회가 부족함	25명	35.71%
	스토리텔링 수업이 다소 빠르게 진행되어 이해하기가 난해함	12명	17.14%

스토리텔링의 단점으로 전체 학습자가 학습활동에 참여할 기회가 부족함이 35.71%(25명)로 가장 많은 수를 차지했는데, 이는 제한된 짧은 시간에 수업이 진행되기 때문이라고 본다. 그리고 스토리텔링을 활용한 수업기간이 너무 짧다고 생각하는 학습자도 32.85%(23명)로 그 다음을 차지하고 있다. 이는 스토리텔링이 교양중국어의 부교재로 사용되고 또한 시수도 6차 시까지로 제한되어 있기 때문이라고 생각한다. 향후에는 학습자의 중국어 수준이 향상된다면 전 과정을 스토리텔링을 활용해서 수업을 실시해도 즐거운 교육이 이루어질 수 있다고 본다.

## ⑧ 스토리텔링이 중국어 실력 향상에 도움이 되었다고 생각합니까?

내용	세부항목	인원수	비율(%)
스토리텔링의 중국어 실력 향상 여부	매우 그렇다	14명	20%
	그렇다	26명	37.14%
	보통이다	14명	20%
	그렇지 않다	10명	14.28%
	전혀 그렇지 않다	6명	8.57%

스토리텔링을 통해서 실력이 향상되었다고 응답한 학습자가 57.14%(40

명)를 차지했다. 이와 반면에 그렇지 않다고 부정한 학습자가 22.85%(16명)로 34.29%의 차이를 나타냈다. 이는 스토리텔링이 학습자에게 흥미를 갖게 했다고 볼 수 있으며, 일반적인 수업보다도 더 유익했다고 볼 수 있다.

⑨ 스토리텔링이 어느 영역에 가장 도움이 되었습니까?

내용	세부항목	인원수	비율(%)
스토리텔링이 어느 영역에 가장 도움이 되는지 여부	듣기	28명	32.85%
	말하기	20명	28.57%
	읽기	14명	20%
	쓰기	8명	11.42%

스토리텔링을 통해서 학습자는 듣기 능력이 향상되었으며, 이어서 말하기 능력도 동시에 신장되었다고 볼 수 있다. 외국인과 대화할 때 듣고 말하기가 우선되어야 의사소통이 가능하다. 따라서 듣기와 말하기는 언어 구사 능력을 신장시키는데 기본영역이라 할 수 있다.

이를 통해서 알 수 있듯이 쓰기 능력은 짧은 기간에 향상될 수 없다는 것을 반증한 결과이며, 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 언어 기능 중 역시 학습자는 쓰기가 가장 어렵다고 느끼고 있음을 알 수 있다. 또 한 가지는 듣기 능력이 32.85%로 말하기와 읽기보다 더 높게 나타났다. 따라서 네 가지 언어 기능 중 듣기 능력이 가장 효과가 있었음을 알 수 있다.

⑩ 스토리텔링 수업할 때 교수자에게 바라는 점은 무엇입니까?

내용	세부항목	인원수	비율(%)
스토리텔링 수업할 때 교수자에게 바라는 점	한국어와 중국어를 사용하되 한국어를 더 많이 사용하길 바랍	26명	37.14%
	한국어와 중국어를 사용하되 중국어를 더 많이 사용하길 바랍	18명	25.71%
	한국어만 사용하길 바랍	15명	21.42%
	중국어만 사용하길 바랍	11명	15.71%

교수자에게 바라고 싶은 점은 한국어와 중국어를 사용하되 한국어를 더 많이 사용하길 바란 학습자가 37.14%(26명)로 가장 많음을 알 수 있다. 교양중국어를 수강하고 있는 학습자들은 대부분이 중국어를 한 학기 정도 학습한 학생들이어서 중국어와 한국어를 함께 구사하되 한국어를 더 많이 사용해 주기를 희망한다고 볼 수 있다. 그러나 한국어와 중국어를 사용하되 중국어를 더 많이 사용하길 바라는 학습자는 25.71%(18명)로 이들은 이미 듣기능력이 향상되어 있어서 중국어로 말해주기를 원했다고 볼 수 있다. 한국어만을 사용해 주기를 원하는 학습자가 21.42%(15명)로 중국어 실력이 여전히 초보적인 단계에 있다고 볼 수 있다. 또 중국어만 사용해 주기를 원하는 학습자는 15.71%(11명)로 중국어 듣기나 말하기 수준이 어느 정도 향상되었으며 중국어에 대한 관심과 흥미가 매우 많은 것으로 판단할 수 있다.

## 5. 스토리텔링의 효과와 개선점

스토리텔링은 의사소통 기능을 중심으로 스토리를 구성하기 때문에 학습자는 이를 통해 직접적이면서도 자연스럽게 중국어를 학습할 수 있게 된다.<sup>14)</sup> 먼저 스토리텔링의 효과적인 측면을 들면 다음과 같다. 첫째, 흥미와

14) 소영희, 앞의 글, 9면.



동기를 유발시킬 수 있다. 스토리텔링을 할 때, 화자인 교수자가 중국어로 재미있게 잘 구성된 이야기를 학습자에게 들려줌으로써 학습자는 중국어에 대해서 흥미가 유발되며 중국어를 배우고 싶은 동기가 생길 수 있다.<sup>15)</sup> 앞의 설문조사를 통해서 62.85%(44명)가 스토리텔링에 대해서 흥미를 느낀다고 응답한 점으로 보아 스토리텔링이 학습자에게 흥미를 이끌 수 있다고 볼 수 있다. 또한 Ellis와 Brewster는 “이야기는 동기를 부여하고 외국어와 외국어 학습에 대한 긍정적인 자세를 갖게 하여 학습자들이 계속 학습욕구를 유발하도록 한다”<sup>16)</sup>고 하여 이야기 활동이 외국어 학습자에게 동기유발이 될 수 있다고 평가하였다.

둘째, 중국어에 대한 자신감과 중국에 관심을 가질 수 있다. 교수자가 이야기를 통해서 학습자들을 집중시키고 이해시킴으로써 학습자들에게 중국어에 대한 자신감과 중국에 관심을 갖게 할 수 있다. 앞의 설문조사에서도 57.14%가 중국어에 자신감이 생기고 중국에 관심이 많아졌다고 응답했다.

셋째, 어휘력을 향상시킬 수 있다. 반복적인 이야기는 어휘 습득에 긍정적인 영향을 미친다고 볼 수 있다. 이야기에는 특정 어휘가 반복적으로 사용되기 때문에 이야기를 듣는 학습자는 그 어휘에 대해서 자연스럽게 친숙하게 받아들여 익힐 수 있다.

넷째, 의사소통 능력을 신장시킬 수 있다. 중국어 학습자들의 일차적인 목표는 중국인과의 의사소통이라고 볼 수 있다. 이야기를 통해서 학습자에게 실제 상황과 유사하게 의사소통 경험을 하게 해주며, 이야기를 듣고 읽거나 그 내용에 대해서 말하고 쓰게 함으로써 의사소통 능력을 기를 수 있게 해 준다. 특히 스토리텔링은 듣기 중심의 학습방법이므로 흥미로운 이야기 내용과 진행방식에 따라 학습자들은 좀 더 쉽게 주의를 집중할 수 있으며, 청취력을 향상시킬 수 있다.<sup>17)</sup>

15) 장윤정, 앞의 글, 8면.

16) Ellis, Gail and Brewster, Jean, 앞의 책, (장윤정, 앞의 글, 8면, 재인용.)

17) 장윤정, 앞의 글, 10면.

다섯째, 여러 교과를 통합한 수업을 할 수 있다. 스토리텔링을 하는 과정 중, 이야기를 기억하게 하고 문장을 익히게 하기 위해 문학, 역사, 미술, 음악, 지리 등 다양한 교과들을 통합적으로 활용할 수 있다. 특히 동화를 스토리텔링 한다면 그 동화의 발생 배경을 통해 역사와 지리를 학습할 수 있고, 또 이 동화를 애니메이션으로 만들 경우 음악과 미술 등 다양한 교과를 학습할 수 있다.<sup>18)</sup>

이상으로 스토리텔링의 효과에 대해서 살펴보았다. 그러나 몇 가지 문제점도 발견할 수 있는데, 이를 개선해야 더욱 더 스토리텔링의 효과를 발휘할 수 있을 것이다.

첫째, 학습자들이 스토리텔링 활동에 참여할 기회가 부족하다. 앞의 설문조사에서 보여주었듯이 전체 학습자들이 학습활동에 참여할 기회가 부족하고 스토리텔링을 활용한 수업기간이 너무 짧다고 응답한 수가 68.56%를 차지하고 있다. 이는 스토리텔링이 교양중국어 수업시간에 부교재로 사용하고 있고, 수업시수도 6차시로 제한하여 실시하기 때문에 학습자 전체가 참여할 시간적 여유가 부족하다고 본다. 앞으로는 짝 활동이나 소집단 학습 활동을 활용한 역할극 등을 각각 집단별로 동시에 실시한다면 시간적 여유를 확보할 수 있을 것이다.

둘째, 스토리텔링을 할 때 중국어가 어느 수준에 도달한 학습자는 적극적으로 말하려고 하나, 수준이 낮은 학습자는 중국어 구사를 기피하는 현상을 발견할 수 있다. 따라서 말을 하려고 하지 않는 학습자에게는 직접 말을 하도록 유도해야 하며, 틀리면 수정해서 천천히 따라서 말하게 해야 한다. 또 소규모 집단을 형성하여 수업을 진행함으로써 학습자 상호간에 도움을 주고받을 수 있도록 해야 학습효과를 향상시킬 수 있을 것이다.

셋째, 스토리텔링 중 묻고 답하기 활동을 할 때에 대부분 학습자들은 적극적으로 수업에 참여하지만, 몇 명을 개별적으로 묻고 답하기를 하면 틀리

---

18) 장윤정, 앞의 글, 10면.

게 대답한 경우가 자주 있다. 묻고 답하기를 할 경우에는 이미 학습한 내용으로 제한해서 실시해야 할 것이다. 그래야 학습자는 배운 내용이므로 쉽게 추리해서 대답할 수 있다고 본다. 틀리게 대답하면 즉각적으로 수정해 주어서 자신감을 가질 수 있게 해야 한다.

넷째, 학습자들은 거의 대부분이 쓰기활동을 가장 어렵다고 생각한다. 받아쓰기를 하면 어떤 학습자는 한어병음으로 쓰고, 어떤 학습자는 한자로 쓰기도 한다. 앞의 설문조사에서도 듣기분야에 가장 도움이 되고, 쓰기분야에는 11.42%에 불과했다. 듣기활동과 쓰기활동을 할 때에는 단어를 불러주어 받아쓰게 하거나 대화 내용을 불러주어 쓰게 해야 한다. 교수자는 단어에서 시작해서 단문, 복문으로 확장해가면서 학습자들로 하여금 받아쓰게 하여 듣기와 쓰기 능력을 동시에 향상시켜 주어야 할 것이다.

다섯째, 교수자는 처음 단계에서는 가능한 한 쉬운 단어를 활용해서 설명을 해야 학습자들이 알아들을 수 있으므로 중국어에 대한 흥미를 일으킬 수 있고 자신감을 가질 수 있다. 그리고 플래시나 게임 등을 활용해서 수업을 진행함으로써 학습자들이 수업에 적극적으로 참여하도록 유도해야 한다. 앞의 설문조사에서 학습자들은 중국어와 한국어를 동시에 사용하되 한국어를 더 많이 사용해주기를 가장 많이 바랐다. 초보적인 단계에서는 한국어로 설명해가면서 동시에 중국어를 구사해야 할 것이다. 이어서 일정 기간이 지나면 학습자들의 수준을 파악해보고 점진적으로 중국어의 속도를 조절해 나가야 청취능력이 향상될 것이다.

## 6. 결론

본고는 대학 교양중국어 시간에 부교재로 동화 <灰姑娘(신데렐라)>를 활용한 스토리텔링 수업을 6차시 실시하여 설문조사를 통해 학습자들의 스토리텔링에 관한 인식을 조사하고, 그 효과와 개선점에 대해서 살펴보았다.

스토리텔링의 효과에 대해서 말하자면, 학습자에게 흥미와 동기를 유발시킬 수 있으며, 중국어에 대한 자신감과 중국에 관심을 갖게 할 수 있다. 그리고 어휘력을 향상시킬 수 있고, 의사소통 능력을 신장시킬 수 있으며, 여러 교과를 통합한 수업을 할 수 있다.

스토리텔링에 대한 개선점으로는 학습자들이 스토리텔링 활동에 참여할 기회가 부족하기 때문에 소집단 학습을 구성하여 각 집단별로 참여하게 해야 한다. 또한 중국어가 어느 수준에 도달한 학습자는 적극적으로 말하려고 하나, 수준이 낮은 학습자는 중국어 구사를 기피하는 현상을 발견할 수 있다. 따라서 말을 하려고 하지 않는 학습자를 위해서 소규모 집단을 형성하여 수업을 진행함으로써 학습자들 상호간에 도움을 주고받을 수 있도록 해야 학습효과를 향상시킬 수 있다. 묻고 답하기 활동을 할 때에 대부분 학습자는 적극적으로 수업에 참여하지만, 몇 명을 개별적으로 묻고 답하기를 하면 틀리게 대답한 경우가 있는데, 이들 학습자에게는 즉각적으로 수정해 주어서 자신감을 가질 수 있게 해야 한다. 학습자들은 거의 대부분이 쓰기 활동을 가장 어렵다고 생각한다. 따라서 교수자는 단어에서 시작해서 단문, 복문으로 확장해가면서 학습자로 하여금 받아쓰게 하여 듣기와 쓰기 능력을 동시에 향상시켜주어야 한다.

#### 참고문헌

- 김익숙·이창식 편저, 『문화콘텐츠와 스토리텔링』, 서울, 역락, 2005.  
 김정희, 『스토리텔링이란 무엇인가』, 서울, 커뮤니케이션북스, 2014.  
 송정란, 『스토리텔링의 이해와 실제』, 서울, 문학아카데미, 2006.  
 独角王工作室, 『灰姑娘』, 成都, 四川民族出版社, 2008.  
 李珠·姜丽萍 著, 『怎样教外国人汉语』, 北京, 北京语言大学出版社, 2013.  
 赵金铭 主编, 『汉语可以这样教』, 北京, 商务印书馆, 2013.  
 김민정, 『스토리텔링을 활용한 고등학교 중국어 지도 방안』-중국신화를 중심으로

- , 부산대학교 교육대학원, 석사논문, 20160.
- 노경애, 『동화 구연을 통한 어린이 중국어 지도 방안 모색』, 한국외국어대학교 교육대학원, 석사논문, 2007.
- 신희원, 『스토리텔링을 활용한 고등학교 중국어 교육 방안 연구』-동화를 중심으로-, 한국외국어대학교 교육대학원, 석사논문, 2016.
- 소영희, 『스토리텔링을 활용한 중국어 지도 방안』, 울산대학교 교육대학원, 석사논문, 2013.
- 이미영, 『동화를 활용한 중국어 교수 학습 지도 방안』, 이화여자대학교 교육대학원, 석사논문, 2007.
- 장윤정, 『스토리텔링을 활용한 중국어 지도 방안』-고사성어를 중심으로-, 숙명여자대학교 교육대학원, 석사논문, 2009.
- 최석원, 『스토리텔링을 통한 두시의 활용:드라마 <대당시성>과 영화 <호우시절>을 중심으로』, 『중국어문학지』, 제64집, 중국어문학회, 2018, 163~186면..

Abstract

A Study on the Chinese-language education Methods using storytelling  
- A focus on the fairy tale *Cinderella* -

Kang, Chang-Koo\*

This paper conducted six times a storytelling class using fairy tale <Cinderella> in Chinese class to examine learners' perception of storytelling through a survey, and looked at its effects and improvements.

As for the effects of storytelling, it can arouse interest and motivation for learners, and make them feel confident about Chinese and interested in China. And you can improve your vocabulary, improve your communication skills, and have classes that incorporate multiple subjects.

On the other hand, improvements to storytelling lack opportunities for learners to participate in storytelling activities, so a group of students can be organized to participate in each group. Also, students who reach a certain level of Chinese language actively try to speak, but students with lower levels of Chinese language can find that they are shunning Chinese oral language. While most students actively participate in the class during the question and answer activities, they often answered wrong by asking and answering a few questions individually, which should be corrected immediately to give them confidence. Most students find writing the most difficult. Therefore, expanding from word to word and word to word and sentence to double writing will require students to improve their listening and writing skills at the same time by making dictation easier.

In the first stage, a professor must use as easy words as possible to

---

\* Sehan University

explain them so that students can understand them, so they can create interest in Chinese and have confidence. And they should encourage students to actively participate in classes by using flash or games.

Key Words : Storytelling, Fairy tale, *Cinderella*, Class Model, Communication ability

<필자소개>

이름 : 강창구

소속 : 세한대학교 교양학부

전자우편 : kck@sehan.ac.kr

논문투고일 : 2020년 1월 3일

심사완료일 : 2020년 2월 24일

게재확정일 : 2020년 2월 24일

